

**PINHOLE
PROJECT
IN
MOSTAR
BIH**

sommaire

avant-propos

chronologie

**préparation
construction
fonctionnement
exposition
suite...**

annexes

avant-propos



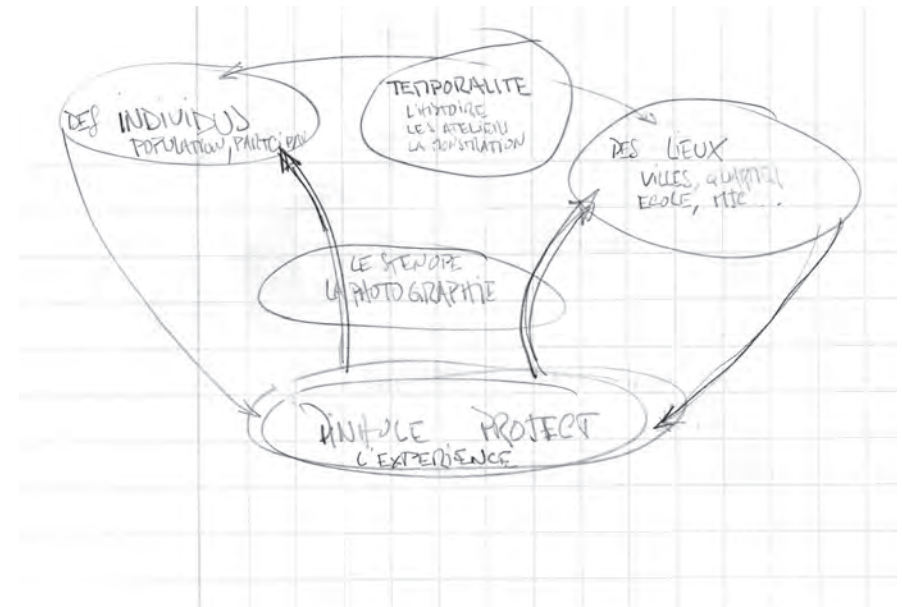
Ceci n'est pas un carnet de voyage, ni un journal de bord, pour la bonne raison que nous ne l'avons pas écrit au fur à mesure de ce projet. Le désir de l'écrire était pourtant là depuis le début, mais nous lui réservions un temps à part, loin de notre «expérience photographique» et des moments vécus. Il a donc été question de vivre les choses et de les faire décanter. Attendre.

Écrire ce livre après coup, ressortir toutes nos archives, c'était surtout faire un pas de côté pour interroger nos façons de faire, nos problématiques, nos formes, nos envies pour l'avenir. On peut dire que ce livre a été une étape supplémentaire du projet, un énième voyage.

Tout au long de l'élaboration du projet, nous avons conservés les documents relatifs à ce travail collectif : les échanges écrits, les articles de presse, toutes les productions inhérentes au projet (notes, schémas, textes, photos). Il en résulte une archive importante que cet ouvrage retranscrit en partie, sous la forme d'une chronologie.

Le livre propose l'écriture d'une histoire impliquant les questions, les difficultés et les enjeux d'une intervention artistique dans l'espace public, aux frontières des sphères artistiques, sociales et politiques.

chronologie



préparation

oct 2004 - dec 2005

recherche de partenaires

adresses

dossier défi jeunes

presse

voyage de repérage

DESCRIPTIF DU PROJET

The "Pinhole project" est un atelier de photographie itinérant. Il a pour sujet de travailler avec les enfants l'image de leur quartier grâce à une technique photographique originale et accessible à tous, le sténopé. Le procédé simple et rudimentaire permet d'aborder tout le côté magique de la photographie et de transformer sa propre vision des choses. Il s'agit d'aider les enfants à porter un regard nouveau sur leur environnement et à s'impliquer dans un projet collectif afin de créer l'émergence d'une identité commune dans des zones en difficultés sociales.

Cet atelier a débuté en juillet 2004 dans différents quartiers de St-Etienne et nous aimerions maintenant créer un pont avec Mostar en Bosnie-Herzégovine où nous poursuivrons les mêmes objectifs.

Afin d'atteindre les populations les plus isolées, de faciliter nos déplacements et la mise en place des ateliers, nous souhaitons aménager un camion en laboratoire. Notre but est d'être totalement autonome et d'accroître ainsi l'activité et la pertinence de "Pinhole Project".

Lieu de réalisation du projet : Mostar et St-Etienne

Comment est née cette idée ?

Lors d'un premier voyage à Mostar, nous avons pu juger d'une situation encore délicate au niveau des échanges inter communautaires. Il nous semble donc important de travailler avec la jeune génération qui ressent un fort sentiment d'abandon et n'a quasiment pas de lieux ni d'activités favorables à son épanouissement.

En quoi votre projet est-il différent ou innovant par rapport à ce qui existe ?

"Pinhole Project" se veut plus qu'une simple animation. Il utilise la photographie comme un outil fédérateur de rencontre pour aller au devant des réalités sociales. Sa véritable ambition est d'avoir les moyens de produire un travail de fond, qui s'inscrit dans une durée, afin de se confronter sur le terrain à des questions essentielles et d'avoir le temps de toucher véritablement une population.

A qui s'adresse votre projet (ou produit) ? Et pourquoi ?

Il s'adresse aux enfants afin de permettre à des jeunes de mieux se connaître et coopérer. Il implique également deux associations bosniaques et différentes structures de la région Rhône-Alpes afin de promouvoir une meilleure compréhension de la situation dans les Balkans et de mettre en avant des problématiques communes aux pays européens.

2/4

Monsieur,

Nous vous avons contacté de la part de M. Pierre Lecarm le 17 février 2005.
Nous étions alors à la recherche de partenaires financiers dans le cadre d'un
projet d'ateliers photo en Bosnie-Herzégovine.

En réponse de quoi, vous nous aviez proposé d'écrire un article dans votre journal.
Voici donc la maquette de notre projet qui vous éclairera sur nos intentions et la spécificité
de ces ateliers.

Nous espérons que la lecture en sera intéressante et que notre projet aura retenu
l'attention nécessaire à votre investissement, cordialement.

Sandrine Binoux et Matthieu Bonjour

Nous sommes actuellement à la recherche de subventions dans le cadre d'une
bourse Défi Jeune. C'est pourquoi nous sollicitons votre attention.

Notre projet consiste à développer l'activité de notre atelier photo : « Pinhole
Project ».

Il a pour sujet de travailler avec les enfants l'image de leur quartier grâce à une
technique photographique originale et accessible à tous : le sténopé.

Il s'agit de les aider à porter un regard nouveau sur leur environnement, à s'impliquer
dans un projet collectif et de favoriser ainsi l'émergence d'une identité commune.

Son activité a débuté en juillet 2004 dans différents quartiers dont Firminy vert et
nous aimerions maintenant créer un pont avec Mostar en Bosnie Herzégovine.
Nous souhaitons réaliser cet atelier à Mostar parce que lors d'un premier voyage,
nous avons pu juger d'une situation encore délicate au niveau des échanges inter
communautaires. Il nous semble donc important de travailler avec la jeune génération
qui ressent un fort sentiment d'abandon et n'a quasiment pas de lieux ni d'activités
favorables à son épanouissement.

Il s'agit aussi à notre retour, de promouvoir une meilleure compréhension de la
situation dans les Balkans à travers différentes expositions, débats et rencontres et
de mettre en avant des problématiques communes aux pays européens.

Monsieur,

Nous sommes actuellement en train de constituer un réseau de partenaires dans le
cadre de la bourse Défi Jeune, c'est pourquoi nous sollicitons votre attention.

Notre projet consiste à partir en Bosnie-Herzégovine pour travailler avec les enfants
des différentes communautés, croate, bosniaque et rom de la ville de Mostar et de les
réunir autour d'une exposition.
Il s'agit de s'approprier ensemble l'espace de cette ville en pleine mutation grâce à
une technique photographique originale et accessible à tous :

Notre envie de travailler avec les enfants de Mostar n'est pas anodine.
C'est une population que nous avons déjà eu l'occasion de rencontrer lors de notre
participation au Mostarski Interkulturalni Festival. Nous avons ainsi pu juger d'une
situation encore délicate au niveau des échanges intercommunautaires, c'est pourquoi
nous souhaitons créer cet atelier qui favorise l'échange et le regard sur l'autre.
Cette idée fait suite aux ateliers réalisés par Sandrine Binoux dans différents centres
sociaux de Saint-Etienne, sur le thème « mémoires de quartiers ».
Nous désirons donc poursuivre cette initiative à plus grande échelle et avoir les
moyens de produire un travail de fond.

A notre retour, nous souhaitons donner à notre projet une réelle visibilité autour
d'expositions, de rencontres et d'ateliers mais aussi en participant à différents festivals
de la région Rhône-Alpes comme « Du Monde aux Balkans » à Grenoble, « Ridding
Collision » à Lyon et le festival Avatarium à Saint-Etienne.

Ainsi, nous aimerions savoir si vous seriez prêt à nous accompagner dans
notre démarche et à nous offrir un parrainage en nature en échange de quoi,
nous proposons une journée de présentation et d'initiation au sténopé pour vos
élèves.
Nous espérons que notre projet a retenu l'attention nécessaire à votre investissement
cordialement.

Notre envie de travailler avec les enfants de Mostar n'est pas anodine.
C'est une population que nous avons déjà eu l'occasion de rencontrer lors de notre participation à
Mostarski Interkulturalni Festival. Nous avons ainsi pu juger d'une situation encore délicate au niveau
des échanges intercommunautaires, c'est pourquoi nous souhaitons créer cet atelier qui favorise
l'échange et le regard sur l'autre.
Cette idée fait suite aux ateliers réalisés par Sandrine Binoux dans différents centres sociaux de
Saint-Etienne, sur le thème « mémoires de quartiers ».
Nous désirons donc poursuivre cette initiative à plus grande échelle et avoir les moyens de produire
un travail de fond.

A notre retour, nous souhaitons donner à notre projet une réelle visibilité autour d'expositions, de
rencontres et d'ateliers mais aussi en participant à différents festivals de la région Rhône-Alpes
comme « Du Monde aux Balkans » à Grenoble, « Ridding Collision » à Lyon et le festival Avatarium
à Saint-Etienne.

préparation adresses

Marie-Pierre Vincent Photo d'Art

24, rue des Martyrs de Vingré
42000 Saint-Etienne
04 77 25 11 29

Le Bleu du Ciel

Galerie Photo
06 62 45 26 47
Lebleuduciel@tiscal.fr

Musée d'Art Moderne

Mr Franck Chalandar
04 77 79 52 52 (jeudi/vendredi)

Edition jm Laplace

Directeur de la rédaction
Jmplace@jmplace.com

Gutenberg On Line

Mr Le Directeur Général / Mr Rémi Guichard/
courrier à Mr Alain Willmann
13, Allée Drouot
42030 Saint-Etienne cedex2
04 77 42 35 00

Service Culturel du Conseil Général de la Loire

Mr Clément Pascal Mr le Président du Conseil
général
04 77 49 90 02

Service animation Mr Pinel / Laurence Gignoux

04 77 48 77 48 / 04 77 48 78 55

Saint-Etienne Métropole

Mr Bernard Cuny
b.cuny@agglo-st-etienne.fr
04 77 49 74 34

Centre social de la coton montferré

Michel Bendange
6.bd salvador allende
42000 saint-etienne
04 77 81 89 91

Centre d'animation de firminy vert

Vincent Parret
5.rue de l'école
42700 firminy /04 77 56 12 31

Amicale laïque de côte chaude

Michel Gonther
11. rue chénier
bd salvador allende
42000 saint-etienne
04 77 32 57 95
perso 04 77 32 77 57

Fondation de France délégation Rhône Alpes

17, rue Duquesne
69006 Lyon
04 72 10 92 30
rhône@fdf.org
Mme Bonnamour chargé de com
Mme M.L Frey Présidente

Forum Jeunesse dans les balkans

www.forumjeunesse.org/fr/our_work/balkan.html
mateja.prosek@youthforum.org
youthforum@youthforum.org
cs.carebl@blic.net

Centre Culturel André Malraux

Francuski kulturalni centar André Malraux
Mula Mustafe Basesicije 8
71000 Sarajevo
(387 33) 471 975/206889/668 605
malraux@bih.net.ba

Agence de la démocratie locale à Mostar

M.Tommaso Vaccarezza responsable des projets
Mme fisher atachée de press : dorothee.fisher@aldaintranet.org
Mme toriello project manager : stefania-toriello@aldaintranet.org

Unesco

Division des politiques culturelles et
interculturelles
Unesco, 1, rue Miollis
75732 Paris Cedex 15
m.chiba@unesco.org

FIPC

Fond international pour la promotion de la
culture
Mme Maha Bulos
Dir.ifpc@unesco.org
01 45 68 55 91

Mme Delfina Taboada

Division des arts et de l'entreprise culturelle
m.taboada@unesco.org

INJEP

Mr Ouchène
Ref : sja/ LC / SD / EN / 2005 / n° 450
11, rue Paul Leplat
78160 Marly Le Roi
01 39 17 27 27

DDJS

Mme Véronique Paquier
9, rue Claude Leblois
42000 Saint-Etienne
04 77 49 63 63 (76)

Conseil Général de la Loire

Mr Régis Juanico
Mr Bertrand
Mr Gagnaire
Groupe de la Gauche Démocrate et Socialiste
Hôtel du Département
2, rue Charles de Gaulle
42022 Saint-Etienne cedex1
secrétariat Laëtitia Eyraud 04 77 48 42 83

Agfa

Béatrice Brandt / Céline Evesque
274, av de N. Bonaparte
92500 Rueil Malmaison
01 47 32 71 77
beatrice.brandt@agfaphoto.com

Cinéma Le France

Les Amis Du Bon Cinéma
Antoine Ravat
8, rue de la Valse
42100 Saint-Etienne
04 77 32 76 96
antoine.ravat@abc-lefrance.com

Mutualité Française Loire

Service Promotion de la Santé
Marina Tevenon
Molina La Chazotte
42029 Saint-Etienne cedex1
04 77 47 63 61 / 04 77 47 63 47

Lycée Sainte Marie

Mme Michèle Brossy
39, rue des Frères Chappe
42000 Saint-Etienne
04 77 43 30 50

Pitiot Photo Vidéo

Mr Bret
54, rue du 11 novembre
42000 Saint-Etienne
04 77 32 54 77

Le journal de l'animation

Mr David Jecko
10, av Victor Hugo
55800 Revigny
03 29 70 56 33

Mr Pierre Lecarm

04 76 44 21 88
12, rue Brocherie
38000 Grenoble
plecarme@netcourrier.com

Avataria

Le Psy 06 61 75 14 10
Greg 04 77 37 58 01
Gbourbon@no-log.org

Jarring Effects

13, rue René Leynaud
69001 Lyon
04 78 30 50 29
jarringeffects.free.fr
administration gregjfxgreg@free.fr
Aline Cateux
06 32 84 74 68

Drugi Most

15, rue Georges Jacquet
38000 Grenoble
04 38 21 05 15
contact@drugi-most.org

Equipe d'animation

Florent Perrin
06 30 21 39 91
flop@no-log.org

MLADI MOST

Photo Project
Sanja Majic
Ante Starcevic 70
88 000 Mostar BIH
00 387 (0)63 470 535

MIFOC

Lalina 6
88000 Mostar BIH
+ 387 36552 039

PLAN DE FINANCEMENT DU PROJET	
À PRÉSENTER TOUTES CHARGES COMPRIS (ITC)	
(Ne concerne pas les projets de création d'activité économique, voir dossier spécifique)	
CHARGES (Évaluation des dépenses)	PRODUITS (Évaluation des recettes)
<ul style="list-style-type: none"> ● ACHATS montant total 10390,36€ (matières premières, fournitures diverses). à détailler : <ul style="list-style-type: none"> CAMION 6400€ MISE EN ÉVALUATION 490€ AMÉNAGEMENT 1000€ CONSOMMABLES PHOTO 1350€ REFLEX NUMÉRIQUE 1150,36€ ● Location (matériel...) CELLULE 100€ ● Loyer ● EDF / eau / chauffage ● Assurances 330€ ● Documentation / publicité 1500€ ● Transports / déplacements 700€ ● Téléphone / frais postaux 100€ ● FRAIS DE PERSONNEL / HONORAIRES ● PRESTATIONS DE SERVICES 700€ ● IMPÔTS, TAXES ● AUTRES REPAS HÉBERGEMENT 1000€ 	<ul style="list-style-type: none"> ● AUTOFINANCEMENT montant total : 1700€ <ul style="list-style-type: none"> ● Apport personnel 1400€ ● Recettes / ventes ● Autres : Soirée de soutien 300€ ● ADHÉSIONS ET COTISATIONS (association loi 1901) ● PARRAINAGE montant total : 3900,36€ <ul style="list-style-type: none"> ● Collectivités publiques <ul style="list-style-type: none"> - espèces - nature 300€ ● Secteur privé <ul style="list-style-type: none"> - espèces 500€ - nature 3100,36€ ● AUTRES AIDES ET SUBVENTIONS montant total : 1600€ <ul style="list-style-type: none"> dont : <ul style="list-style-type: none"> ● Prix, bourses Bourse départementale 600€ ● Autres aides publiques et privées 1000€ ● PRIX DÉFI jeunes 7620€
TOTAL CHARGES 14820,36€	TOTAL PRODUITS 14820,36€



ATTESTATION DE PARRAINAGE

Dans le cadre de l'opération DEFi jeunes, vous avez parrainé :

Responsable du Projet - NOM/Prénom : Mme Bineux Sandrine
 Adresse : 21, rue Henri Barbusse 42000 St. Etienne
 Téléphone : 06 63 25 26 48
 Pour son projet : "PINHOLE PROJECT"

Afin de compléter le dossier, veuillez nous indiquer ci-dessous :

• Vos coordonnées précises :

Nom : CELINE EYERQUE
 Fonction :

Raison sociale : AGFAPHOTO FRANCE S.A.R.L.
 Adresse : 274-276 AVENUE NAPOLEON BONAPARTE
92500 RUEIL-MALMAISON Téléphone : 01 47 32 73 51
 Type de structure : Artisan, Commerçant, Grande entreprise (PME-PMD) Association, Fondation, Banque, Assurances, Collectivité territoriale, Organisme public ou parapublic (Encadrer la réponse)

• Votre parrainage :

Financier Montant
 Etablir le chèque à l'ordre INJEP DEFi jeunes
 (Si le projet n'est pas primé par le jury le chèque vous sera retourné).

En nature Caractéristique : Donna
Papier de Nat
Papier Boxy Multicollant Classic 118
 Evaluation du coût de cette contribution : 1050€

La précision du montant de votre contribution nous est nécessaire pour déterminer le montant du prix auquel peut prétendre le candidat que vous parrainez.

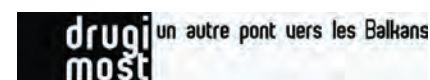
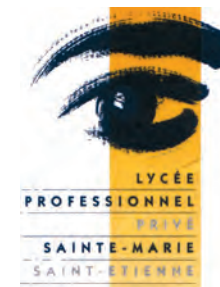
Fait à Rueil-Malmaison le 19/14/05

Signature :

Cachet de l'organisme

AGFAPHOTO France sarl
 274-276 avenue Napoléon Bonaparte
 92500 RUEIL-MALMAISON
 Tél. 01 47 32 71 11
 Fax 01 47 32 73 51

Conformément à l'article 27 de la loi du 6 janvier 1978, il est précisé que les informations communiquées par les organismes seront conservées dans un fichier informatisé appartenant à INJEP DEFi jeunes
 Tout organisme possède un droit d'accès et de rectification aux informations le concernant qu'il pourra exercer auprès de INJEP DEFi jeunes 31, rue Paul Lepiat - 78160 Marly le Roi.



PHOTOGRAPHER AVEC UN STÉNOPE



Depuis la fin de la guerre, Mostar reste encore divisée, et son image associée à la destruction.

ants de Mostar
ieu Bonjour nous présentent leur
n Bosnie-Herzégovine, pour lequel
le prix Défi Jeune du ministère de
et celui de la Course en Solidaire
de la Loire.
an atelier de photographie itinérant
sténopé. Il a pour sujet de travailler
de leur quartier afin de les aider
au sur leur environnement et à
t collectif.

émergence d'une identité
s en difficultés sociales, en utilisant
un outil fédérateur de rencontre.
n activité en 2004. Depuis, nous
rents centres sociaux et classes
ritoriaire de la ville de Saint-Étienne.
s ont donné lieu à la pro

bosniaque et rom se côtoient peu, amenant ainsi une situa-
tion socio-politique très instable. Quant à la jeune génération,
elle a beaucoup de mal à

The Pinhole Project vient en aide aux enfants de Bosnie

Sandrine Binoux et Matthieu Bonjour, deux jeunes artistes ont monté un projet
d'atelier photo itinérant en Bosnie, appelé The Pinhole Project. Ils se sont
présentés au Défi jeunes. Sandrine Binoux revient sur cette expérience.

En quoi consiste votre pro-
jet ?
« Il s'agit d'un atelier photos itiné-
rant en Bosnie. Nous aména-
geons un camion en labo photo-
tos. Le projet s'appelle The
Pinhole project, qui signifie sté-
nopé en anglais. Le sténopé est
une technique de photographies
qui consiste à prendre des pho-
tos le plus rudimentairement pos-
sible avec une boîte hermétique
à la lumière, simplement percée
d'un trou qui fait office d'objec-
tif. »



Sandrine Binoux
et Matthieu
Bonjour, lauréats
du Défi jeunes
pour leur projet
d'atelier photo
itinérant
en Bosnie.

Comment s'est passée l'éla-
boration du projet ?
« En fait, nous avions déjà expé-
rimenté The Pinhole project avec
les enfants des quartiers de la
Cotonne, du Soleil, de Tarentaise
et du Firminy-Vert. Le projet s'at-
tache à la recherche du vécu des
enfants dans leur environnement.
A l'instar des images déformées,
les enfants portent ensuite un

autre regard sur leur quartier. Et
nous espérons que le même im-
pact aura lieu sur les enfants de
Mostar, nous aimerions ensuite
organiser des échanges entre les
enfants de Saint-Étienne et de
Mostar.
Nous avons contacté l'espace
Boris-Vian pour nous aider à
monter un dossier résumant bien
le projet. Le montage du dossier
a duré huit mois entre les entre-
tiens et la recherche de parté-
naires financiers. »

Et maintenant en étant lau-
réat du Défi jeunes quelle est
la suite du déroulement du
projet ?
« Nous avons obtenu une bourse de

et n'a pas de lieux
issement. Il nous
avec ces enfants qui
conciliation. C'est
camion transformé
différents quartiers
des enfants
commun : organiser
au mois d'août
ité dans les
unautés, Pinhole
is et de regards
tout, grâce
cussions
sion de la
avant
éens. »
pour leur
Mutualité
France, le
loris-Vian,
associations

SAINT-ETIENNE

Arrêt sur images à Mostar

A bord de leur camion itinérant aménagé en labo photo, Sandrine Binoux
et Matthieu Bonjour veulent rencontrer, cet été, les habitants de la ville
bosniaque. Un acte citoyen et culturel, plus de dix ans après la fin des hostilités.



Sandrine Binoux et Matthieu Bonjour. A Mostar, les photographes seront
les habitants qu'ils vont rencontrer au gré de leur séjour de trois mois.

Une expo itinérante

"L'ESCAPAGE DE L'ACTUALITÉ. L'ex-Yugoslavie revient aux devants
de la scène. La récente disparition de Slobodan Milosevic n'y
pas étrangère. Onze ans après les accords de Dayton mettant
u conflit, que deviennent les nouvelles républiques
nchies du régime de Belgrade ?
rine Binoux et Matthieu Bonjour ?

Mais ça aurait pu être Sarajevo, Tuzla ou Bihac. Les deux
Stéphanois attendent beaucoup de l'expérience qu'ils vont
t été. Ils comptent bien exposer aussi à Saint-Étienne et à
, via l'association iséroise Drugy Most, très impliquée et à
'Avatarium par exemple. » Ce qui est sûr, c'est que leur
pas laissé insensible, à en croire leur dossier de presse.
nt, comme le lycée Sainte-Marie, qui a fait don de
mment.
vendredi, un concert de soutien à la scène artistique
ra donné à l'Elephant pub. Vuneny, un groupe
s'y produira.

en Bosnie...
de leur quartier. »
Pourquoi avoir choisi...
nie ?

« Tout simplement suite à un coup
de cœur lors d'un voyage en 2003
à Mostar et le symbole attaché à
cette ville pendant la guerre m'a
fortement marqué. »
« La ville porte encore les stig-
mates de la guerre, le social n'est
pas la préoccupation des autori-
tés, les enfants sont le plus sou-
vent livrés à eux-mêmes dans la
rue. La ville est divisée entre les
Bosniaques et les Croates, le raci-
sme est omniprésent malgré
une politique de

Travail au sténopé

Les photographes, ce ne se-
ra pas eux mais les habitants
qu'ils vont rencontrer au gré de
leur séjour de trois mois. « On es-
t intéresser surtout de contacts
et à nouer beaucoup de contacts
A Mostar, il n'y a rien pour les
plus défavorisés durant les va-
cances. Notre venue est une pla-
périence dont on attend beau-
coup », explique Matthieu,
Beaux-Arts de Grenoble.
Le tandem qui a remué ciel et
terre ces derniers mois pour ré-
unir le budget nécessaire à son
projet, par ailleurs primé par le
ministère de la Jeunesse et des
Sports, va travailler avec des sté-
nopés, d'où le nom qu'ils se sont
choisis : Pinhole project. Sténopé
en anglais. « Ça ne coûte pas cher
et oui il y a un côté magique »,

stéphanois ne sera pas de trop.
« Le sténopé, c'est un vieux prin-
cipe de photographie qui consis-
te à fabriquer une chambre noir-
re avec n'importe quelle boîte
étanche équipée d'une plaque de
On obtient, après un long temps
d'exposition, un positif qui va
permettre au développement
d'obtenir un négatif. »

Créer un lien

Partagés par une ligne imagi-
naire, secteur musulman et chré-
tien se tournent le dos malgré le
doute de la paix. Il faudra sans
doute encore du temps sans
d'imaginer une réconciliation que
Sandrine et Matthieu aimeraient,
à leur modeste niveau, un peu



Partie de basket sur fond d'immeuble portant les stigmates de la guerre.
La ville bosniaque bataille pour revivre normalement depuis dix ans.

Symbolique des stigmates qui
l'ont ravagé, l'immeuble de la
banque de Mostar et ses fenêtres
sans carreaux témoignent de la
violence qui a frappé l'ex-You-
goslavie. Sandrine Binoux et Mat-
thieu Bonjour préfèrent de loin
parler de Mostar en positif et au
présent. « La ville se reconstruit
et des mécènes étrangers contri-
buent à cet effort. » A Mostar, les
thieu Bonjour et Matthieu Bonjour
nais tandis que l'Allemagne ou
la France ont financé la recons-
truction de bâtiments publics.

Même le chanteur Luciano Pa-
varotti y est allé de son écot. Un
centre culturel privé porte dé-
sormais le nom du ténor italien.
FABIEN GENEST
« Nous...
5 500 euros et...
projet est clair pour nous...
ment dans notre tête, tout reste
à faire. »
« Matthieu et moi allons faire un
premier voyage de repérage des
lieux et ainsi rencontrer les as-
sociations avec lesquelles nous

Voila Mail

1/01/04 3:50



s.binoux@voila.fr

Expéditeur : Sanja

Destinataire(s) : s.binoux@voila.fr

Copie :

Date : 06/05/05 21h17

Objet : Re: pinhole project

Dear Sandrine,
first of all I'm sorry i wasn't able to e-mail you earlier, i was busy.
So you need someone for assistance in those three months, I'll see who could
that be. Until monday I'll send you informations about the organisation.
Stay in touch and talk to you soon!
Sanja

----- Original Message -----

From: <s.binoux@voila.fr>

To: "sanja" <sanja.majic@pincable.net>

Sent: Thursday, March 17, 2005 2:39 PM

Subject: pinhole project

- > Dear Sanja,
- > We are really enjoyed because you are interested by the "pinhole project".
- > So, this project will be realize during June, July and August 2006.
- > If everything going good for us we should arrive with all the materiels
- > (paper, chemical...) more over we want to work with
- > someone of your association, someone would be a link between us and the
- > population, meet children and translate. If we got
- > enough money, we like to pay the Photo Project Mladi Most.
- > Otherwise, for our sponsors, we need a text about your association and
- > maybe a visual. Thank you to do that quickly via internet
- > (in .doc or .pdf) or by post.
- > Anyway, we want to meet you in October 2005 in Mostar, to see how we can
- > develop it together.
- > Thank you very much.

> Sandrine and Matthieu

> Sandrine Binoux et Matthieu Bonjour

> 21, rue Henri Barbusse

> 42000 Saint-Etienne

> France

> 00 33 (0)6 63 25 26 48

> Faites un voeu et puis Voila ! www.voila.fr

Fichier(s) joint(s) :

[Imprimer](#)



PRIJEVOZNIK **OSNA KARTA** MB:3567974 Račun:R2

PANORAMA - AP MOSTAR 1011132949-05

RELACIJA

Zagreb - MOSTAR

DATUM I VRIJEME POLASKA PERON BUS BR. SJEDALO

13.10.05/08:00 405 1 7

a) REZERVACIJA 2.30 b) TEL. REZ. 0.00 e) KOL. USL. 7.00

d) RELACIJA

UKUPNO 140.00

OSNOVICA **149.30**

POREZ 22% **122.38**

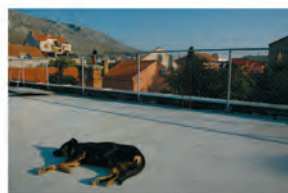
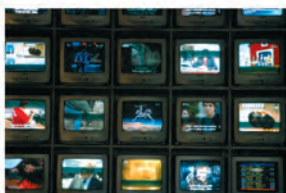
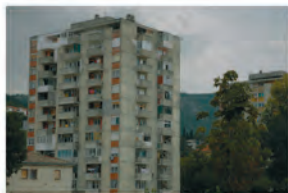
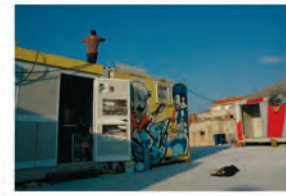
26.92

AUTOBUSNI KOLOVOZ ZA GRAD Zagreb d.o.o.
Avenija Marina Držića 4, 10000 Zagreb

Karta za 1 SMJER

BARCODE

préparation
voyage de repérage



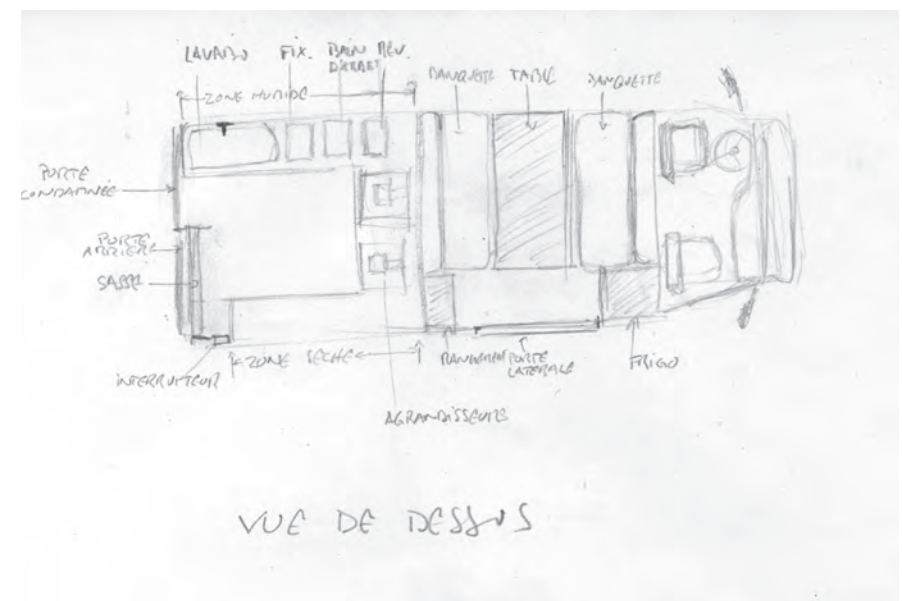
Construction

janv 2006 - mai 2006

montage du laboratoire

budget

soirée de soutien



construction
montage du laboratoire



**ATTENTION !!!
SOIRÉE DÉCALÉE À
L'ÉLEPHANT PUB
20H PARC GIRON**

**ATTENTION !!!
SOIRÉE DÉCALÉE À
L'ÉLEPHANT PUB
20H PARC GIRON**

**ATTENTION !!!
SOIRÉE DÉCALÉE À
L'ÉLEPHANT PUB
20H PARC GIRON**

BELLEVUE ENTREPÔT 11, rue de l'Egalité 42000 saint-etienne / PARKING GARE BELLEVUE / CONTACT@PETITSTRAVAUX.NET

vendredi 24 mars
SOIRÉE «AUTOUR DE MOSTAR»
20H PÉTANTES!

GROSSO GADGETTO (LYON.FR)
ABSTRACTSHIPHOP

VUNENY (MOSTAR.BIH)
electro noise

LODUBANG+GUESTS (ST-ETIENNE.FR)
LIVEMACHINE

FILM «MALO SUTRA» D'ALINE CATEUX

PTX AVATARIA AK42

PAF6+1ADHÉSION
EX SOUTIEN à :
pinhole project
ATELIER DE PHOTOGRAPHIE ITINÉRANT

PtX, AVATARIA, AK42 ET LE GRAND LUX PRÉSENTENT LA soirée
«autour de Mostar»

Le vendredi 24 mars 2006
20h00 au Grand Lux
21h30 à l'Entrepôt Bellevue



«MALO SUTRA» UN FILM D'ALINE CATEUX 40MN 2005
«Malo Sutra» est une sorte de vendange d'impressions glanées au fil d'un voyage de trois semaines en Bosnie-Herzégovine. Ce film tente de faire découvrir le visage inconnu de ce pays : son quotidien, son humour, sa vivacité, sa beauté, ce qui rapproche plutôt que ce qui sépare.

DRUGI MOST «un autre pont vers les balkans»
Cette association oeuvre depuis la fin de la guerre en Ex-Yougoslavie. Ses objectifs sont de soutenir la société civile et le processus de démocratisation et d'organiser des événements interculturels entre les Balkans et l'Europe de l'Ouest. www.drugi-most.org

PINHOLE PROJECT*
Atelier de photographie itinérant basé sur la technique du sténopé. Il a pour sujet d'étudier avec les enfants l'image de leur quartier. Sa prochaine étape est Mostar en Bosnie-Herzégovine où durant trois mois, avec notre camion équipé en laboratoire, nous allons faire travailler ensemble des jeunes de communautés différentes autour d'un projet commun : organiser une exposition photographique à Mostar au mois d'août 2006.

* Projet sténopé
contact : s.binoux@voila.fr ou matbonjour@hotmail.com



Fonctionnement

juin 2006 - août 2006

voyage aller

présentation Pinhole Project

situation géographique des ateliers

atelier Egyptian Village

vocabulaire bosniaque

atelier OKC Abrasevic

planning avec l'équipe d'animation

atelier Karaserbec

atelier Bieli Brijeg

atelier Sehovina

e-mail



Pinhole Project **Itinerant Photographic Workshop**

From 8 years old
15 children maximum
Need an electric connection of 220V, at a maximum distance of 50 meters.

Organizers:

Sandrine Binoux

Born the June 6th, 1976 in Lyon, France.
Photographer, artist working with children in primary school and social centres.

Diplomas:

- *Graduated from the Art School of Saint Etienne, France, in 2001.
- *Associates of Photography in 2005.

Matthieu Bonjour

Born the May 8th, 1977 in Montbrison, France.
Student in Masters degree in the Art school of Grenoble.

Diplomas:

- *Undergraduate degree from the Art School of Grenoble in 2005.

Presentation of the workshop:

The pinhole project is an itinerant photographic workshop, based on the pinhole technique.

The objective is to change the image that the children have of their own town, with an original and easy-to-use medium: the pinhole.

Thank to the basic tool, it's possible to discover all the mysterious process of printing without technical knowledge. It's the opportunity to them to develop their sensibility, to acquire a new language in order to appropriate their own space. It's not teaching photography but just create something together, to confront our views with children.

This workshop will operate for two months in June and July 2006 in different places of Mostar and we'll organise in august an exhibition in Abrasevic.

Pedagogic objectives

- Built a pinhole box
- Understand the light in photography
- Learn the basic knowledges of argentic printing

And

- Learn a new language
- Develop his sensibility
- Learn to look
- Invest his neighbourhood in a new way
- Learn to work in group

Planning for a workshop

The first stage:

- Presentation of the group
- History of the pinhole
- Observation of the optical phenomena "Camera Obscura"
- Exercise of a photogram for understanding the action of the light on a photographic paper

Second stage:

- Build a pinhole box
- Shooting and printing of the first image

Next stages:

- Shooting and printing

Last stage:

- Selection of the images
- Positive printing

PLANNING for Pinhole Project

June:

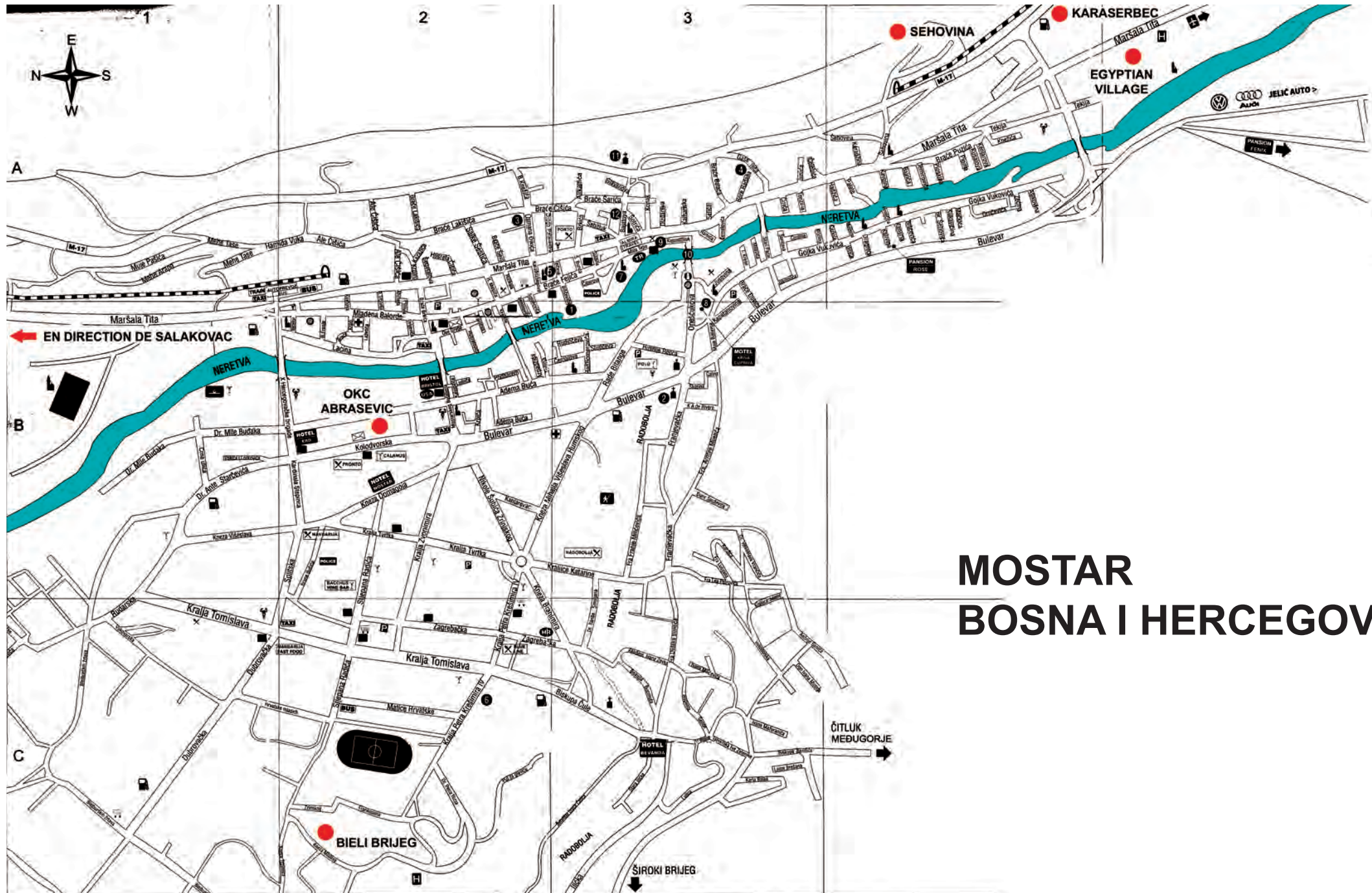
- Egyptian Village
- primary school
- Abrasevic

July:

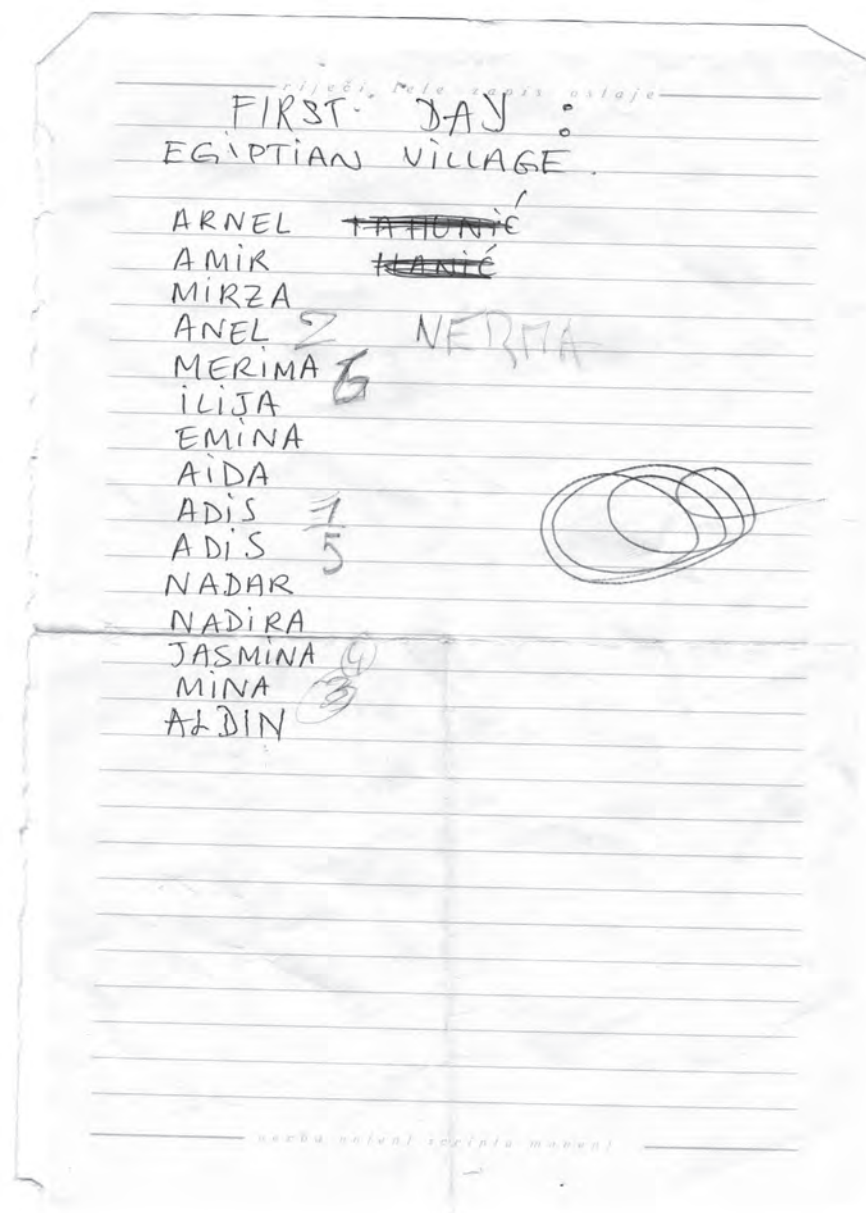
- in different districts with the animation team of Mostar and Grenoble

August:

- Printing for the exhibition
- At the end of august exhibition in Abrasevic




MOSTAR BOSNA I HERCEGOVINA




«...Premiers ateliers à Egyptian village. Orphelinat d'une cinquantaine d'enfants. Le premier jour était un peu laborieux. Heureusement qu'il y avait Sanja car nous étions un peu dépassés par tous ces enfants complètement excités de participer à l'atelier. Il faut absolument qu'on travail notre vocabulaire. Sinon dans l'ensemble nous sommes assez satisfaits de leur production. Ils semblent avoir saisi la technique et les impératifs. Par contre, quatre jours pour construire le travail c'est un peu court. On s'arrête au moment où ça commence à être intéressant...»

extrait carnet de bord, le 16 juin 2006



RAZVIJAČ 1 MINUTA
STALNO MIJEŠATI



STOPER 30 SEKUNDI
STALNO MIJEŠATI



FIKSER 1 MINUTA

Photogram

- izaberite pet oblika
Choose five shapes
- stavite ih na fotografski papir
put on paper
- prava strana papira je ona koja
se ljepi na usnu
the good side....
- stavite staklo preko papira
glass....
- pritisnite dugme za sužetlo
push the bottom.
- kada završite sa osvjetljavanjem
papir stavite u razvijanje
then you finish with the light, put the
paper in developer
- koristite hitaljku molim vas

mardi ime, prezime, godine Lyndi: MAYA

1. Karolina Cvitkovic, 20. *
2. Anida Cironerovic, 17
3. Elvira Maric, 16
4. SELMA HOBZIC, 21
5. Ines Petric, 20 *
6. Kristina Cvitkovic, 20 *
7. Daniel Batlak, 11
8. Maja Prgomex, 22
9. Armin Batlak, 9
10. MAYA

jeudi

1. SELMA HOBZIC
HAIDA PASIC
ELVIRA MARIC
Anida Cironerovic

mercredi

1. Daniel
+5

BESPLATNA FOTO RADIONICA
ZA DJECU I MLADE!
DODITE U ZAKAZANO VRIJEME I UPOZNAJTE FOTOGRAFSKE TEHNIKE

OKC ABRASEVIC
UL. ALEKSE SANTICA 25

RADIONICA TRAJE OD 26.06.2006 DO 02.07.2006 OD 16H DO 20H
PRIJAVITE SE NA BR. TEL. 063-470-535 ILI DODITE

«...Pour l'instant, c'est le workshop le plus cohérent qu'on ait fait. Participants réguliers, plus âgés et motivés. On a parcouru le centre ville ensemble. Il aurait été intéressant de continuer avec ce groupe...»

extrait carnet de bord, le 26 juin 2006



photos numériques : centre culturel OKC Abrasevic, © Pinhole Project, juillet 2006



photo numérique : portrait Caspa, 3 min, © Pinhole Project, juillet 2006

The organisation of the animation team:

6-07 : meeting at 7p.m to abra so as to meet different people who are interest by animatiom

Sandrine and mathieu, Robin and Dolores, Ana, Sarah from drugi Most, the animation team from France, Marija, Lapji, sefeo, Remond y Tino and each oerson who are interest by this project .

Week of 07 to 09 of July

date :	07/07	08/07	09/07
morning	Zalik	Shéro	Biéli
afternoon	Maala	Kara (Puu)	
Neighbour party	No	no	no
Free time	no	No	afternoon

9h30 → 13h00
 17h00 → 20h00
 Shéro: 1 (3)
 Biéli: 2 (3)
 KARA: 2 (4)

During this short week, we talk to the children about events in abra sevic thanks to a fly .

date :	10/07	11/07	12/07	13/07	14/07	15/07	16/07
morning	Zalik	Kara (Puu)	Maala	Garden	Zalik 14h30 16h Biéli	Abra (to 11a.m to 5p.m)	Shéro KARA
afternoon	Zalik	Shéro	Biéli	Kara	Maala	Abra	
Neighbour party	Zalik	Shéro	Biéli	Kara	Maala	A sort of party to abra*	non KARA
Free time	no	no	no	no	no	no	afternoon

*in abra we do a sort of day for children there will have movies and different workshop like photography with Sandrine and Mathieu, drawing, origamie, games and a lunch.

**garden it depend if we can do that in Kara ,in ortisjes it s impossible .
 We need to talk with Lapji.

During this week we stay morning and afternoon in the same place and do a big game with everybody so as to mixt different children and we put children in different team and do a sort of competition with point.

date :	17/07	18/07	19/07	20/07	21/07	22/07	23/07
morning	Zalik Shéro	Maala	Shéro	Jardin	Kara	Biéli	
afternoon	Zalik Shéro	Maala	Shéro	abra	Kara	Biéli	
Neighbour party					BIELI Shéro	KARA POSITIF	
Free time	no	no	no	no	no	no	A day

date :	24/07	25/07
morning	To take stock with the animation team	Abra with children
afternoon	Abra with children	To take stock with everybody (associations, workshops, coordinator, ...) and see the futur
Neighbour party	no	no
Free time	no	no

lundi 17 shéro mardi 18 shéro mercredi 19 jeudi vendredi

KARASERBES

1. AJJA ✓
2. BINA ✓
3. NANA - ABSENT
4. BELMA ✓
5. ĐEVRIJA ✓
6. LJETA ✓
7. NENSI ✓
8. EMRA

HVALA FRANUŠKOM INSTITUTU, OKRU
ABRAŠEVIĆ I LAPIJEVIJ PORODICI

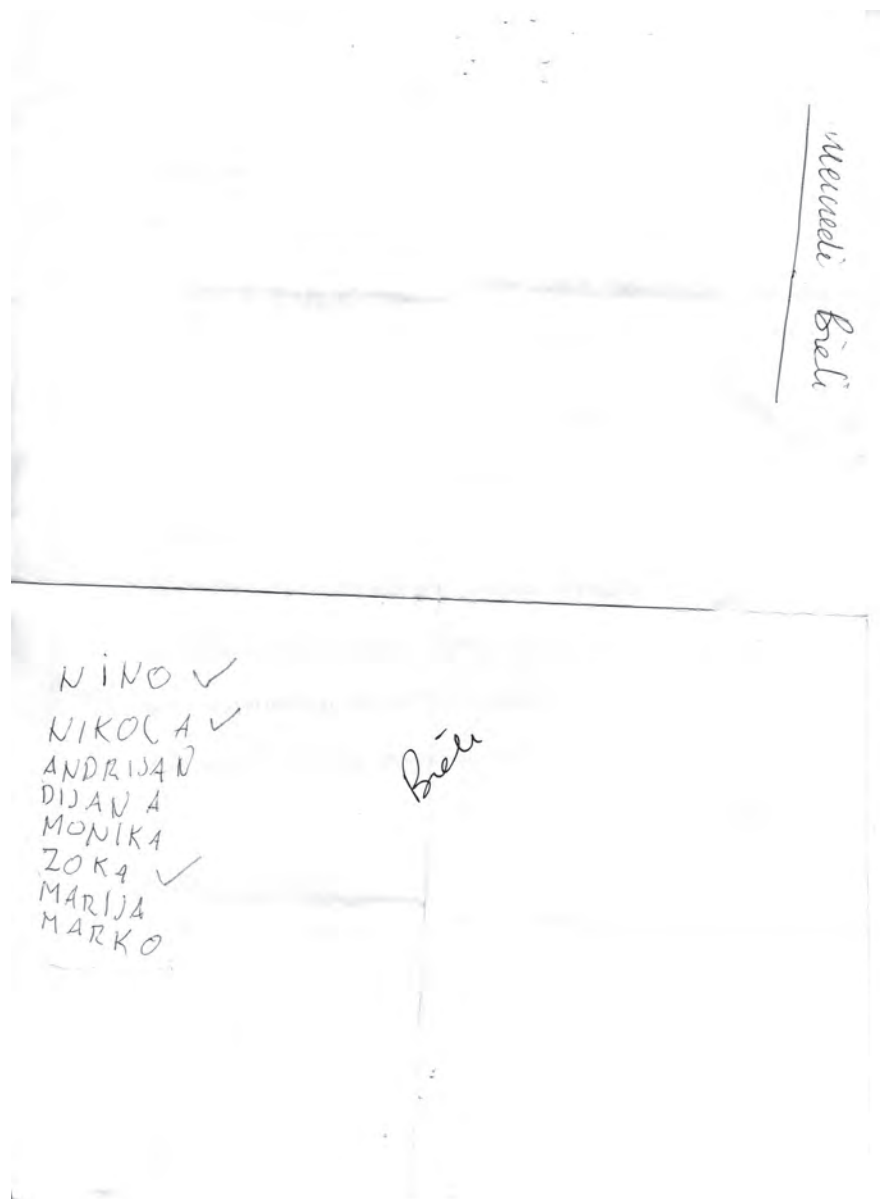
FOTOGRAFIJE SU NAPRAVILI/E
I SVIM OSTALIM OSOBAMA
NA SARA SURADNJI



«...Nous avons été très bien accueillis à karaserbec. Pour l'instant, nous avons joué de mal chance avec le temps mais le peu qui a été produit est plutôt de bonne qualité...»

extrait carnet de bord, le 16 juillet 2006





«... Bieli, Bieli, Bieli, doux quartier du côté ouest de la ville qui fleure bon le nationalisme. Premier contact très froid. Tout une histoire de trouver de l'électricité. Certains parents ne voulaient pas que leurs enfants participent à l'atelier. DRAMA!. On a quand même fini par avoir un bon groupe. Puis panne de camion, séance ratée. On recommence à zéro avec de nouveaux gamins. Temps gris pour cette deuxième séance, huit à seize minutes de temps de pose. Bref, encore bien moyen...»

extrait carnet de bord, le 14 juillet 2006



photos numériques : panorama, Bieli Brijeg, © Pinhole Project, juillet 2006



photo numérique : séance de prise de vue sténopé, Bieli Brijeg, © Pinhole Project, juillet 2006

1. ALMIR
2. ~~Amir~~
3. BENJAMIN
4. LEJLA
5. SANID
6. Rijad Gasto
7. Adind
8. Asim
9. Ensam
10. SAMIR
11. Ryad. Matarodžić

Shero

FRANCUSKA : ITALIJA : 1 : 5

EDIN

AMAR

AMEL

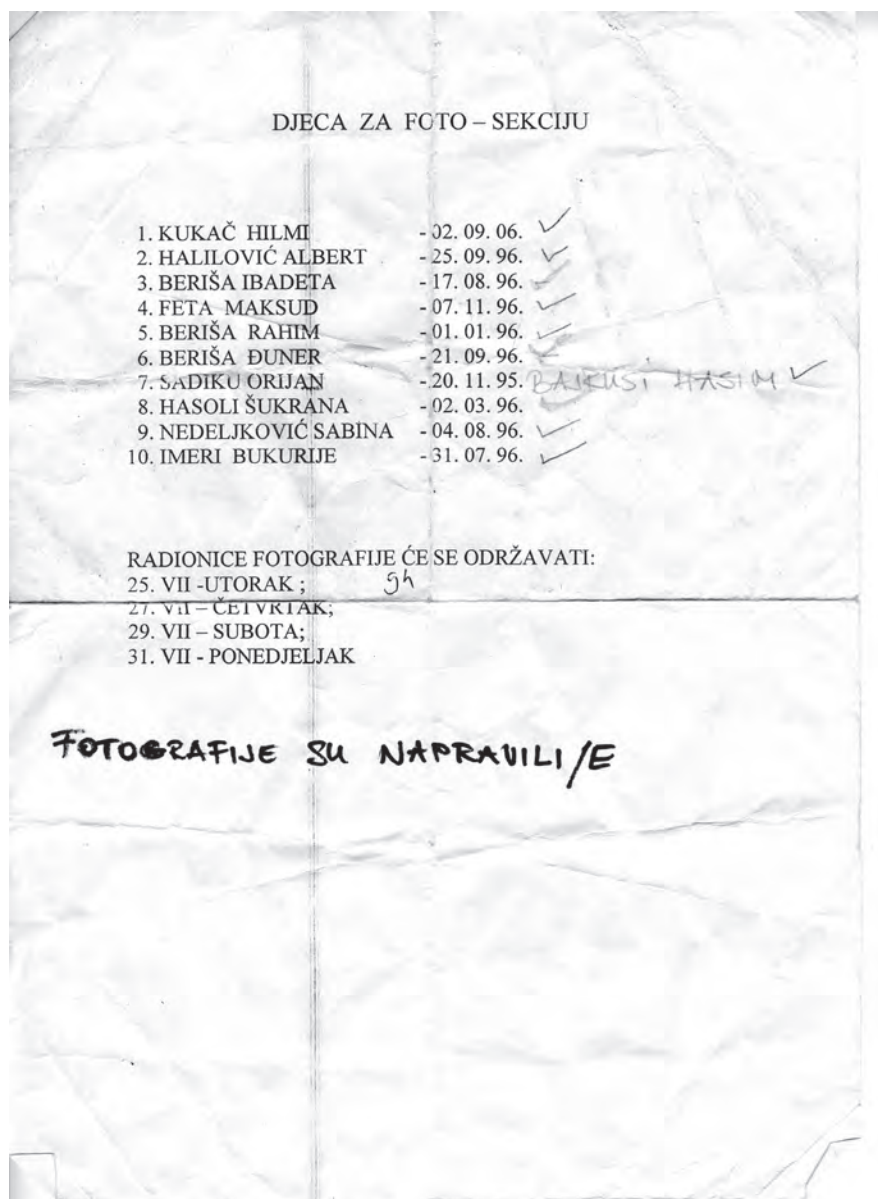
AMIR



«... Première journée à Sehovina, quartier bosniaque sur le flan d'une montagne. En pleine reconstruction. Maisons individuelles posées de façon anarchique. Premier contact avec les enfants : jets de pommes et de figes...»

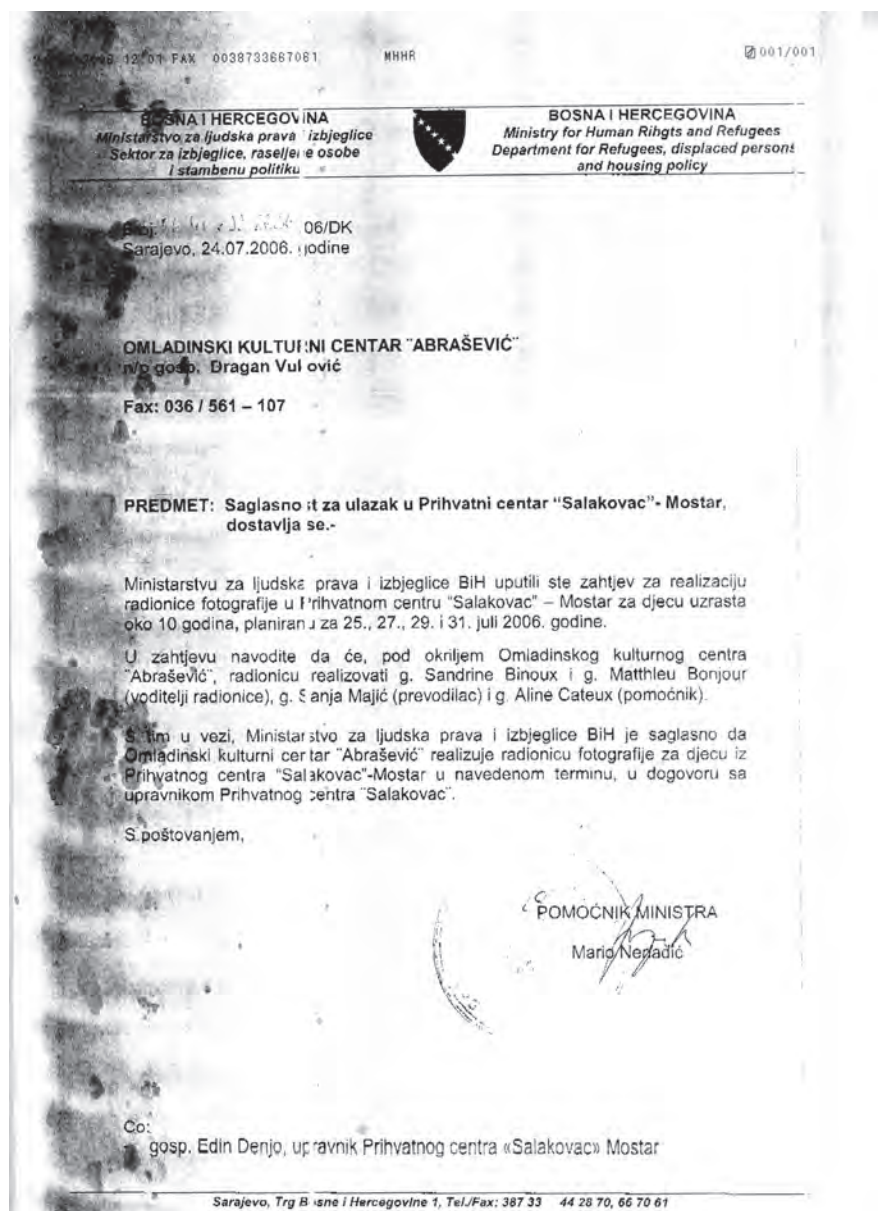
extrait carnet de bord, le 10 juillet 2006





«...Après plusieurs rendez-vous et autorisations, nous voilà enfin à Salakovac. Camp de réfugiés kosovars, géré par l'UNHCR. Une cinquantaine de familles, cent vingt enfants environ et un instituteur. Seulement dix participants pour l'atelier et cinquante enfants autour qui voudraient bien faire du sténopé. Nous sommes obligés de faire des chaînes humaines pour que personne ne passe devant les boîtes...»

extrait carnet de bord, le 26 juillet 2006



INTERDICTION FORMELLE DE PHOTOGRAPHER À L'INTÉRIEUR DU CAMP

fonctionnement
e-mail

Bonjour, bonjour,

nous voilà de retour sur le mail. Ici Mostar tout va bien. La température a largement baissée et ce n'est pas pour nous déplaire, 40 degrés à l'ombre c'est pas vivable !! Les ateliers avec les enfants se déroulent comme on le veut, on a du succès.

Cette semaine on travaille sur 3 quartiers en même temps et le soir on est photographe pour le festival interculturel de Mostar, on est donc bien occupé.

Sinon ça y est on a eu une petite panne de camion. L'arrivée d'essence était bouchée à cause de la mauvaise qualité du gasoil ici. Rien de bien grave, juste de quoi passer un dimanche aprem en plein soleil sur le boulevard principal de la ville en attendant la dépanneuse, on a appelé l'assistance de la maif qui nous a trouvé un garage.

Autrement, on découvre petit à petit les rouages et la mentalité de cette ville, dans l'ensemble c'est pas bien drôle quand même, on est bien contents d'être français même si on est pas champion du monde !!!

Sinon je me souvenais plus que ton stage était si tôt, alors tu sembles un peu déçu? mais par contre les expos étaient intéressantes ...

Concernant nos problèmes de plans film nos temps de développements correspondent à ceux que tu nous as donné, juste pour la Tmax je ne savais pas à quoi correspondait le « s » à côté du temps. L'erreur qu'on a faite , et on s'en rend compte que maintenant : on a oublié de tenir compte de l'effet de réciprocité !!

Il nous faudrait donc les tableaux de correction pour la FP4 plus 125 et pour la HP5 400, je ne sais pas si tu les as à Aboen, on aurait pu y penser avant, c'est la honte.

Sinon enfin les vacances pour tous les deux, quand est ce que vous partez?

On vous met quelques photos de l'appart en pieces jointes.

On vous embrasse

A bientôt et bonnes vacances...



Exposition

août 2006 - sept 2006



«Un reporter fait des photographies qu'il montre ailleurs. Ce qui m'intéresse, c'est de les montrer d'abord là où je les ai faites, à l'endroit où je travaille.»

Marc Pataut

vernissage quartier de Karaserbec

vernissage centre culturel OKC Abrasevic

production

au revoir

**UDRUZENJE ROMA «NERETVA» MOSTAR I PINHOLE PROJECT
VAS POZIVAJU NA OTVARANJE IZLOZBE FOTOGRAFIJA DJEJIH RADOVA**



**U SRIJEDU 2 AUGUST 2006 U 19H
ADRESA : 88000 MOSTAR PUT ZA OPINE BR.8 TEL : 063 449 887**





Pinhole projekat je putujuća foto radionica za djecu koja se bazira na pinhole tehnici. Cilj radionice je promjeniti način gledanja vlastitog grada i rad u grupi.

Zahvaljujući ovom osnovnom alatu moguće je otkriti sve misteriozne procese izrade fotografije bez prethodnog znanja o fotografskim tehnikama. Ovakav rad je mnogo drugačiji od obične fotografije. Učimo uhvatiti i zaustaviti vrijeme, svjetlo i objekt slikanja. Nema uobičajenog traženja kroz tražilicu foto-aparata kao ni okidača, samo ekspozicija u trajanju od nekoliko minuta.

Deformacija, oštrina dubine i jasno vidljivi pokret na pinhole fotografiji imaju snagu da transformiraju obično, da promjene prostor naše vlastite vizije u nešto drugačije i zahvaljujući tome vidimo nešto novo, drugačije od svakodnevnog.

Pinhole radionica je prilika za djecu da razviju svoj senzibilitet, da uče novi jezik kako bi prisvojili svoj vlastiti prostor.

Slikamo sebe, drugog/u, prostor gdje rastemo koji kao i mi stalno evoluiraju. Ne radi se o podučavanju nego o zajedničkom radu, stvaranju i razmjeni naših pogleda s djecom.

Radionica se održavala u Junu i Julu 2006. na sljedećim lokacijama u Mostaru:


Egipatsko selo, OKC Abrašević, naselje Šehovina, Bijeli Brijeg, Salakovac i Karašerbeš.

Današnja prezentacija je prva faza pinhole radionice. Nadamo se da ćemo se vratiti sljedeće ljeto radi postavke finalne izložbe.

PINHOLE PROJECT I OKC ABRASEVIC PREDSTAVLJAJU :

« U MOSTARU »

IZLOZBU FOTOGRAFIJA



OD 28. AUGUSTA DO 03. SEPTEMBRA 2006
SVAKIM DANOM OD 18H DO 22H

OTVARANJE IZLOZBE U Ponedjeljak 28. August 20H
OKC ABRASEVIC, UL. ALEKSE SANTICA 25 MOSTAR

FOTOGRAFIJE SU KREIRANE OD STRANE :

EGIPTIAN VILLAGE:

ARNEL AMIR MIRZA ARNEL NERMA MERIMA ILIJA EMINA AIDA ADIS
NADAR JASMINA MINA ALDIN

ABRAŠEVIĆ:

KAROLINA CVITOVIC INES PETRIC KRISTINA CVITOVIC MONIKA
RASPUDIC ANIDA CRNOMEROVIC SELMA HODZI DANIEL BATLAK
MAJA PRGOME AIDA PASIC EIVISA MARIC

BIELJI BRIJEG:

NINO NIKOLA ANDRIJAN DIJANA MONIKA ZOKA MARIJA MARKO

ŠEHOVINA:

ALMIR AMAR BENJAMIN LEJLA SANID RIJAD ADINA ASIM SAMIN
RYAD AMEL AMIR EDIN

KARAŠERBEŠ:

AJŠA BINA NANA BELMAĐEVRIJA LJETA NENSI EMRA SULTAN

SALAKOVAC:

HILMI ALBERT IBADETA MAKSUD RAHIM DUNER ORIJAN SUKRANA
SABINA HASIM BUKURIJE

RADIONICU SU KOORDINIRALI :

SANDRINE BINOX MATTHIEU BONJOUR SANJA MAJIC





bieli 01.tif bieli 02.tif bieli 03.tif bieli 04.tif bieli 05.tif



bieli 06.tif bieli 08.tif centar 01.tif centar 02.tif centar 03.tif



centar 04.tif centar 05.tif centar 06.tif centar 07.tif centar 08.tif



centar 09.tif centar 10.tif centar 11.tif centar 12.tif centar 13.tif



egyptian 01.tif egyptian 02.tif egyptian 03.tif egyptian 04.tif egyptian 05.tif



egyptian 06.tif kara 01.tif kara 02.tif kara 03.tif kara 04.tif



kara 05.tif kara 07.tif kara 09.tif maison 01.tif maison 02.tif



petit portrait ... petit portrait ... petit portrait ... petit portrait ... petit portrait ...



petit portrait ... petit portrait ... petit portrait ... petit portrai... pont.tif



sala 01.tif sala 02.tif sala 03.tif sala 04.tif sala 05.tif



sala 06.tif sala 07.tif sala 08.tif sala 09.tif sala 10.tif



sala 11.tif sala 12.tif seho 01.tif seho 02.tif seho 03.tif

En espérant vous revoir le plus vite possible
à l'ostar pour la suite du Puhole Project, des tonnes
de poulet au curry sur la terrasse et des veues de
rakija qu'on n'arrive même plus à boire.
& plus merci pour votre boulot.
Je vous embrasse, Aline

So,
I hope you have everything
you wish to have in
Mostar, I know that you
will be back!
Good life!
Marika

Chers Mathieu et Sandrine

c'est vraiment un plaisir de vous
connaître (enfin, un peu) et merci
d'avoir fait votre projet à Mostar.
Prenez soin de vous, bon retour, et
j'espère vous revoir bientôt.

Prison.
The

To our beautiful Mathieu
& Sandrine, we have
loved having you here
this summer and we look
forward to seeing you again
next year! Take care and
don't work too hard in
France!

Sandrine
see you soon.
love you.

Dear Mathieu
Sandrine and a war
of yours. We'll miss you
so France and Back
see you soon
everything,
good luck and
Dear friends
Thank you for

a lot of a lot a lot of
everything and a lot of...

Suite...

sept 2006 - oct 2007

presse

exposition Soba

festival Planète Couleur

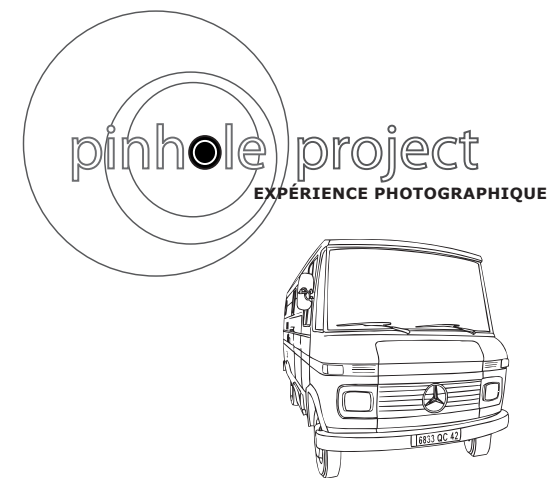
workshop Beaux-Arts

soirée documentaire

atelier Musée d'Art Moderne

Centre Culturel Français

résidence Lapéniche



suite...
presse



Bosniaques, Croates, Kosovars, Roms, et Serbes vivent à Mostar. Une mosaïque ethnique et religieuse qui ailleurs passerait pour normale et cohabiterait sans heurts. Sauf qu'en Bosnie-Herzégovine, les séquelles de quatre ans de guerre fratricide ont fait voler en éclats la concorde civile *des années Tito. Dans cette ambiance, pesante et omniprésente à chaque acte de la vie quotidienne, les quelque 100 000 habitants de Mostar vivent tant bien que mal, mais plutôt les uns à côté des autres. Les fraternités intercommunautaires restent rares. Un jour peut-être, les plaies seront-elles pansées. Mais la douleur semble encore trop vive pour éteindre le volcan des souvenirs de part et d'autre. Bosniaques musulmans et Croates catholiques se partagent la ville dans laquelle les réfugiés kosovars du camp du NUHCR (Haut Commissariat aux réfugiés des Nations unies) et la communauté rom tentent de survivre. Au milieu de ce fatras d'incompréhensions et de rejet des identités, les enfants de Mostar grandissent dans ce terreau peu fertile à l'épanouissement et à l'ouverture. Le camion itinérant de Pinhole Project fut une bouffée d'oxygène. Par la photo, la parole s'est libérée. Les gamins mostari ont photographié leur quartier. Un environnement rarement gai et d'aplomb mais où quelques oasis de beauté ont parfois surgi.

Pour soutenir Pinhole Project, e-mails : matbonjour@hotmail.com et s.binoux@voila.fr

Sténopé : l'appareil bout de ficelle

« **C**A ne coûte pas cher et il y a un côté magique », résume Mattieu Bonjour. Pour expliquer ce qu'est le sténopé, il est nécessaire de comprendre le phénomène chimique de la photographie. Principe photo archaïque, le sténopé consiste à fabriquer une chambre noire avec n'importe quelle boîte étanche équipée d'une plaque de fer et de papier photo sensible. On obtient ainsi après un long temps d'exposition à la lumière, qui peut varier de trente secondes à plusieurs minutes, un positif un peu flou, dû à l'absence de mise au point, qui va permettre au développement d'obtenir un négatif. Une quinzaine de ces objets bricolés étaient du voyage : des boîtes de conserve, à café, à biscuits ou plus petits encore tels des cylindres de pellicules argentiques, ont servi aux ateliers de Pinhole Project.

UNE EXPO AU LITTLE SOBA JUSQU'AU 19 NOVEMBRE

Vingt-cinq tirages grand format noir et blanc d'un été à Mostar « Novi Grad » seront exposés au Little Soba du 30 octobre jusqu'au 19 novembre. Une sélection des meilleurs clichés pris parmi la centaine de photos faite par les enfants de la ville bosniaque au sténopé. Elles seront en vente au prix de 30 à 100 euros. Les bénéfices iront alimenter les finances de l'association Pinhole Project pour moitié, l'autre sera reversée à une association locale Rom rencontrée sur place. D'ici quelques mois, une autre exposition devrait avoir lieu, ailleurs. Cette fois, elle sera constituée uniquement du travail réalisé par Sandrine Binoux et Matthieu Bonjour et montrera une galerie de portraits pris à la fois au sténopé, au numérique ou en argentique.



suite...

exposition Soba

« NOVI GRAD »

Cette exposition présente une sélection de vingt-cinq images parmi les centaines réalisées cet été par les participants de Pinhole Project. Elle tente de définir, à travers le regard des enfants, les multiples visages de la ville de Mostar.

Symbole, avant-guerre, de la coexistence des peuples, Mostar a été entre 1992 et 1994, le théâtre des pires affrontements, qui se sont soldés par la séparation de la ville en deux parties (l'Est, bosniaque, et l'Ouest, croate). Aujourd'hui encore, on fait tout par deux à Mostar : deux universités, deux administrations postales, deux opérateurs téléphoniques, deux polices... C'est un après-guerre qui n'en finit pas.

Le paysage qui s'offre à nous est le reflet de cette fracture. C'est une ville où rien ne s'ajoute réellement, tout est séparé, chaque figure est souveraine et solitaire, on peut être surpris à chaque coin de rue par l'incongruité des éléments.

On est face à un paysage, à un peuple en devenir, qui se défait pour se reconstruire autrement. On est face à une jeune génération qui ne demande qu'à s'épanouir et qui doit vivre avec le poids de la mémoire et les traces quotidiennes de la guerre.

Alors pendant un temps, nous leur avons offert la possibilité de voir autrement, de déformer, d'élargir leur horizon. Nous avons cherché par le biais de l'outil sténopé à créer un espace de dialogue et d'entrer avec les enfants dans un jeu communicationnel malgré la barrière de la langue. La pratique sténopé libère la créativité, elle permet de jouer avec les forces physiques, celle du corps et celle de l'objet photographique, et de faire œuvre du banal.

Simple expression enfantine des lieux quotidiens de leur existence, ces images sténopées aux cadrages décalés, aux flous calculés, réinventent la réalité.



suite...

festival Planète Couleur

«...Donc vous aller découvrir l'œil que les enfants de Mostar portent sur leur ville

.

Vous verrez respectivement

Quartier du vieux pont où les enfants posent sur les pierres récupérées lors du bombardement.

Ensuite

Bulevard,

- Ancienne ligne de front maintenant la ligne de démarcation
- paysage de ruines rappelle sans cesse le poids de la guerre

Vient ensuite

Quartier croate de Bieli Brieg,

- Image du quartier qu'on a chez nous barres d'immeubles années 60
- juché sur une colline
- surplombant la ville
- quartier difficile
- très fermé
- en proie au nationalisme

Après,

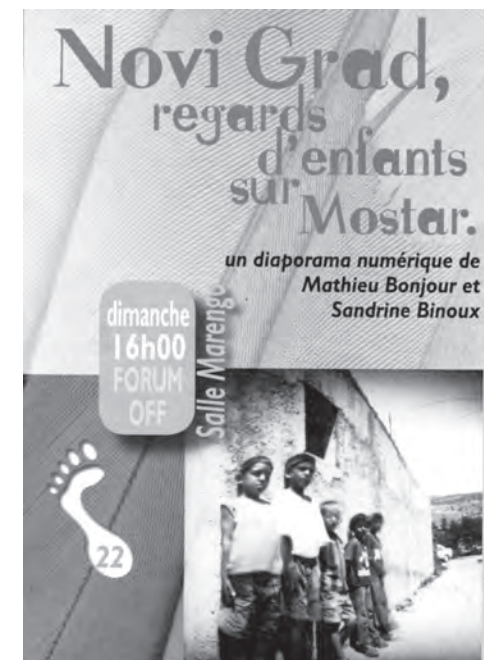
Sehovina .

- Adossé au flan de la montagne
- quartier bosniaque
- en pleine reconstruction
- petites maisons individuelles
- construites de manière anarchique.
- zone très touchée pdt la guerre
- enfants durs souvent livrés à eux-mêmes

Autre configuration

le quartier Rrom de Karasebec.

- A la sortie de la ville
- terrain vague regroupe une
- 50 de familles sédentarisées dans des
- maisons fabriquées bois/ parfois en dur.
- communauté exclu de la société
- ségrégation raciale pas accès école.
- lieu où notre atelier a été le mieux accueilli



suite...

workshop Beaux-Arts

Etudiants de design 3^{ème} année (obligatoire)

Etudiants d'art 3^{ème} année (facultatif)

Travail à partir du sténopé

En alliant les questions de perception et d'enregistrement photographiques * du « sténopé » et celles appartenant au domaine du design, vous produirez un objet transportable et fonctionnel. Vos recherches devront s'articuler autour d'un langage et des préoccupations résolument contemporains.

* Le mot photographique étant pris dans son sens étymologique à savoir *photos – graphein / écrire avec la lumière*.

Une documentation historique et technique sur le sténopé est disponible au studio photo.



suite...

workshop Beaux-Arts

WORKSHOP STÉNOPÉ

RENDEZ-VOUS SORTIE CAMION!

MERCREDI 9 MAI 2007

9H00

ENTRÉE RUE HENRI GONNARD

PRÉVOIR :

COVOITURAGE

PAPIER PHOTO

PIC-NIQUE...

Sandrine Binoux, Matthieu Bonjour, François Méchain, Christophe Marx et Jean Baptiste Sauvage



L E F R A N C E
www.abc-lefrance.com

«J'ai défendu la notion d'attitude documentaire pour mieux exprimer la manière dont le photographe aborde physiquement son sujet, le mouvement par lequel il s'approche de quelqu'un, de quelque chose, ainsi que la manière dont il tient son propre corps, dont il se comporte avec les autres.»

Gilles Saussier



**PROJECTION
DE 3 FILMS DOCUMENTAIRES
En présence des réalisateurs**

Pinhole Project in Mostar
Sandrine Binoux & Matthieu Bonjour
(11 min)

Ma mère histoire d'une immigration
Farida Hamak & Felipe Canales
(15 min)

Alimentation générale
Chantal Briet
(1h24)

photo : Pinhole Project ©

SOIRÉE FILM DOCUMENTAIRE
organisée par l'association Marla Films

MARDI 24 AVRIL 2007 À 20H

CINÉMA LE FRANCE
8, rue de Valse
42000 Saint-Etienne
tel : 04 77 32 76 96

Entrée : 4 euros

**PROJECTION
DE 3 FILMS DOCUMENTAIRES
En présence des réalisateurs**

Pinhole Project in Mostar
Sandrine Binoux & Matthieu Bonjour
(11 min)

Ma mère histoire d'une immigration
Farida Hamak & Felipe Canales
(15 min)

Alimentation générale
Chantal Briet
(1h24)

photo : Pinhole Project ©

SOIRÉE FILM DOCUMENTAIRE
organisée par l'association Marla Films

MARDI 24 AVRIL 2007 À 20H

CINÉMA LE FRANCE
8, rue de Valse
42000 Saint-Etienne
tel : 04 77 32 76 96

Entrée : 4 euros

**PROJECTION
DE 3 FILMS DOCUMENTAIRES
En présence des réalisateurs**

Pinhole Project in Mostar
Sandrine Binoux & Matthieu Bonjour
(11 min)

Ma mère histoire d'une immigration
Farida Hamak & Felipe Canales
(15 min)

Alimentation générale
Chantal Briet
(1h24)

photo : Pinhole Project ©

SOIRÉE FILM DOCUMENTAIRE
organisée par l'association Marla Films

MARDI 24 AVRIL 2007 À 20H

CINÉMA LE FRANCE
8, rue de Valse
42000 Saint-Etienne
tel : 04 77 32 76 96

Entrée : 4 euros

Ateliers de pratique artistique autour des expositions de ce trimestre

Georg Baselitz - Tomin Badiola - Orlan

Ateliers «découverte d'une technique»

Samedi 24 février 2007

"Image et peinture"
Intervenant: Thierry Gruas.

La peinture de Thierry Gruas vient de la fascination et du dégoût qu'exerce l'image médiatique: ses flux, sa toute puissance, son omniprésence dans notre environnement. C'est à partir de la collection d'images de l'artiste (pub, images d'actualité) que nous tenterons de donner du « corps » par la couleur, la matérialité du médium peinture à ces représentations banalisées.

Techniques: peinture

Samedi 17 mars 2007

"La gravure sur bois"
Intervenant: Jean Baptiste Sauvage

La gravure sur bois est le procédé de gravure en relief le plus ancien connu. Depuis les expressionnistes, peu d'artistes contemporains ont utilisé cette technique avec autant de vivacité que G. Baselitz. Nous verrons comment ce procédé est pour lui une manière de revisiter les grands thèmes de l'histoire de l'art.

Jean Baptiste Sauvage, enseignant aux Beaux Arts de St Etienne nous familiarisera avec les possibilités graphiques et les techniques de cette méthode. Du matériel sera mis à votre disposition pour réaliser ensuite une gravure sur bois : de sa conception au tirage sur papier.

Samedi 21 avril 2007

"Vidéos"
Intervenant: Raphaël Pigeat

T. Badiola met en scène des installations dont la structure géométrique et les matériaux utilisés entre en contradiction par une composition qui nous donne une perception éclatée accentuée par la présence de divers médiums.

Nous mettrons en parallèle cette démarche avec celle d'un artiste Raphaël Pigeat travaillant sur le contexte urbain en faisant intervenir le média vidéo.

Samedi 16 juin 2007

"Performance photographique"
Intervenants : Pinhole project.

Sandrine Binoux et Mathieu Bonjour traversent l'Europe à bord de leur 'camion-labo-photo' rempli de sténopés (boîtes trouées reprenant le principe de la chambre noire). Halle d'une journée au Musée d'Art Moderne de Saint-Etienne, l'exposition de Orlan inspire alors l'autoportrait transformé, déformé, difforme, informe, monstrueux...

L'espace-temps du sténopé permettra cette 'performance photographique'. Cet atelier sera à la fois une initiation à cet outil magique qu'est le sténopé et une façon inédite d'aborder le travail d'Orlan.

Ateliers «découverte d'une exposition»

Dimanche 7 janvier 2007

"Incandescence et transparence"
Exposition groupe Zéro

Autour du groupe Zéro et de quelques artistes imminents comme Klein, Fontana ou Manzoni, nous aborderons la matière dans ce qu'elle a de plus instable. Par l'action du feu ou à l'aide d'une forte source lumineuse la matière devient puissance, incandescente, énergique. La transparence rend les objets moins concrets, moins tangibles elle pourra aussi aider à suggérer une part de leur immatérialité.

Techniques: Matériaux divers et photographie.

Dimanche 4 mars 2007

"Tête-à-tête: figures brouillées"
Exposition Baselitz.

Aux figures historiques, Baselitz représente la réalité à travers des récits personnels et littéraires, renversement, enchevêtrement, brouillage. D'une tête à une autre, il s'agit d'obtenir un décalage, un glissement vers des figures expressives (empreinte, déchirure, gestualité).

Techniques: peinture.

Dimanche 1er avril 2007

"Questions de figures"
Exposition Baselitz.

Jusqu'à quel point une figure est-elle reconnaissable, lorsqu'elle se trouve renversée, la tête en bas perdant ainsi tous ses repères?

Peut-on l'oublier et poursuivre comme s'il s'agissait d'un objet abstrait? La figure persiste-elle, ou sommes-nous ballotés entre figuration et abstraction?

Cet atelier se déroulera autour de cette problématique dans l'exposition Baselitz.

Techniques: peinture et dessin.

Mardi 28 mai 2007 de 18 à 21h

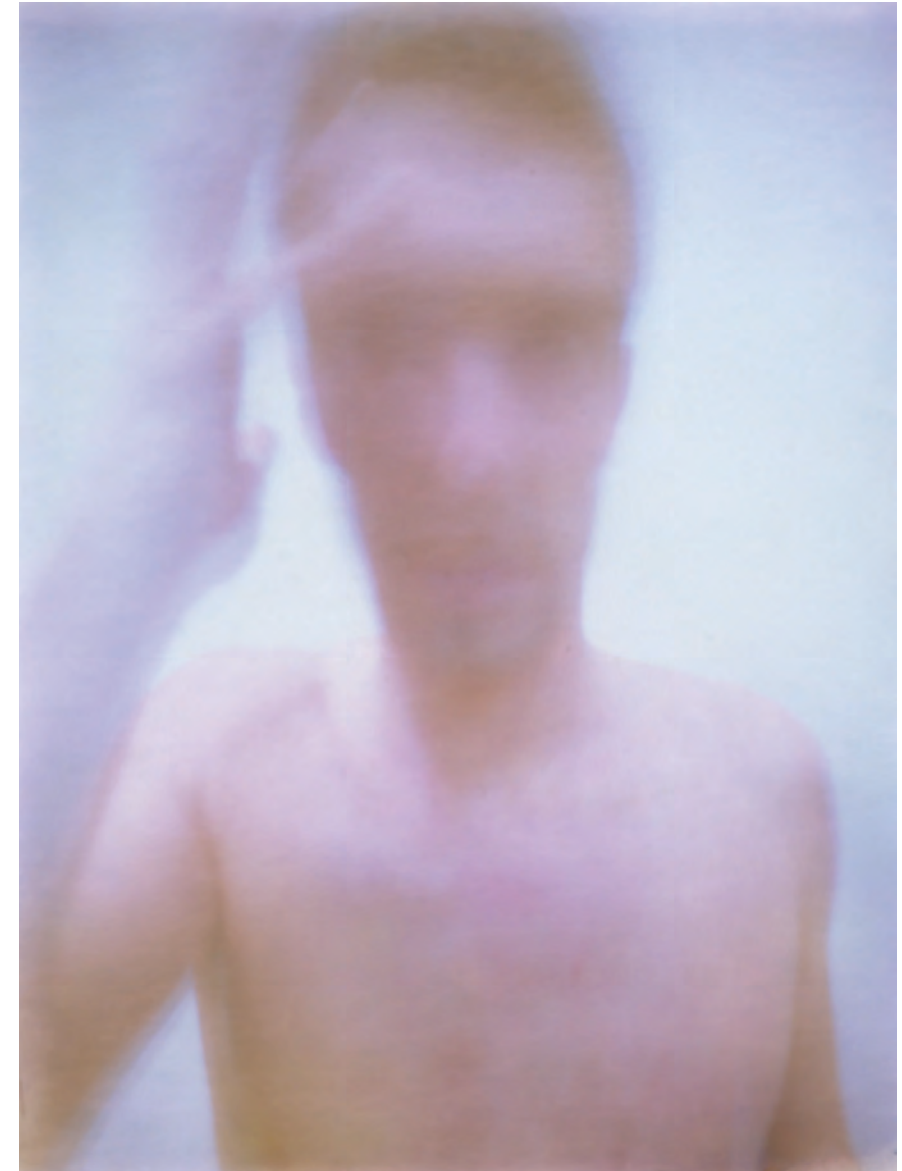
"L'habitologie ou vivre dans sa bulle"
Intervenant: Rémy Jacquier

L'habitat est initialement le milieu géographique d'une espèce animale ou végétale. Plus restrictivement, il est devenu également le lieu de vie de l'homme dans tel ou tel site favorable.

Le projet consistera à concevoir - comme une sorte d'ovnis - l'extraordinaire objet - à la limite de l'architecture et du Design - que constituera la «maison bulle» de chaque participant. Bien sûr l'angle droit y sera interdit.

Techniques: maquette et dessin.

Nouveau



suite...

Centre Culturel Français

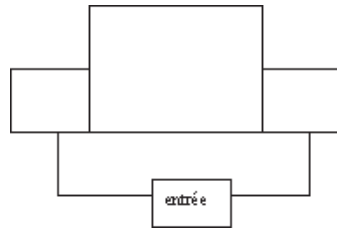
Jasmina & Malika – CCF Mostar – expos Hammam – 5 avril 2007

Dates confirmées

- installation le mercredi 20 ou jeudi 21 juin
- Attention : fête de la musique devant le Hammam le 21 juin (cf. ci-dessous) ; donc serait mieux que l'expo soit montée le 20 pour être visible le 21 ; dans tous les cas, besoin d'une présence de notre part le 21 pour surveiller les œuvres.
- vernissage le vendredi 22 juin
- démontage au plus tard le dimanche 1^{er} juillet (une autre expo après)
- => confirmer avec Sandrine/Mathieu & Jean-Seb

Logistique

- travaux finis (mais mieux vaut quand même ne pas laisser les œuvres exposées plus de 10 jours)
 - 23 grandes plaques en plexiglas (en général, ils n'en utilisent qu'une par œuvre, qu'ils scotchent dessus) => cf. avec Jean-Seb si ok
 - attaches par cimaises (on ne peut pas coller de photos sur les murs ni faire des trous)
 - => cf. avec Sandrine & Mathieu
 - 34 places pour cimaises : 10 baguettes à l'entrée, 8 dans la grande salle et 8 dans chaque petite salle latérale.
- entrée



Sous

- Jasmina va voir avec Annabelle pour le montant et comment ça peut se passer.
- le plus simple : une convention Institut Drugi (pas besoin de justificatifs)
- => affaire à suivre (notamment pour impression com...)

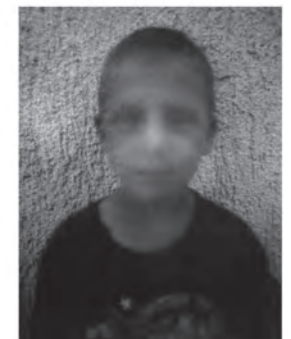
Com

Le CCF peut se charger de :

- médias (communiqués)
- invitations (faire aussi une plaquette / un texte de présentation pour mettre sur place)
- vernissage (cocktail)
- affichage (peuvent tirer les affiches couleur ou n&b, en général tirent 20 à 30 A3 mais à nous de décider quel est notre budget com) => préparer un affiche sur CD
- OKC (Tina) ok pour intégrer l'expo sur le programme du MIF => faire passer info

Fête de la musique (21 juin)

Partenariat CCF (groupe français de salsa), OKC (groupe local) et peut-être consulat turc (groupe turc) et éventuellement les Italiens (groupe italien) mais pas sûr.



suite...

résidence Lapéniche

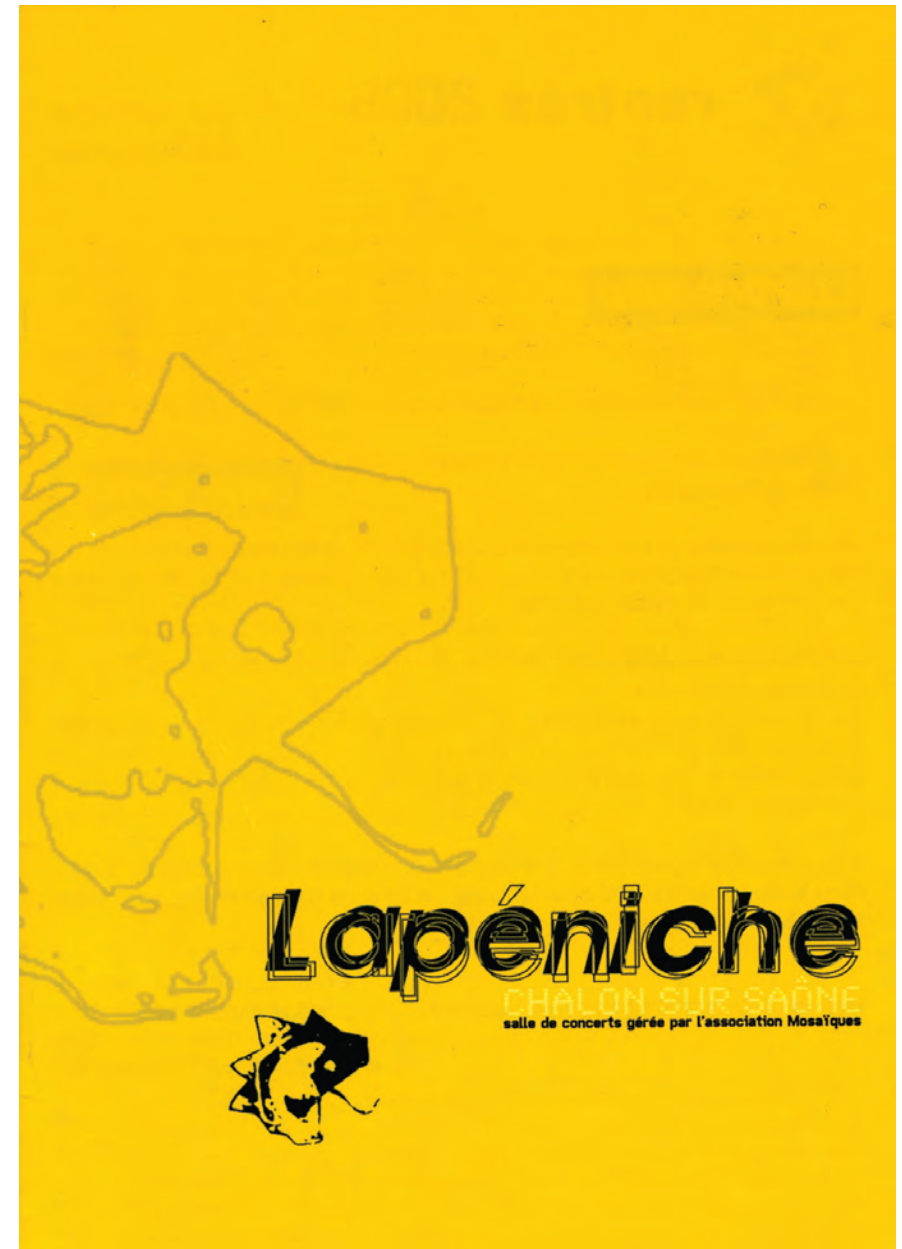
«...Nous souhaiterions avoir l'opportunité de faire vivre ces images, en participant au projet «autour de Mostar» organisé par la Lapéniche, en collaboration avec le Musée Nicéphore Niépce.

D'abord, en diffusant avec les Vuneny (groupe mostarien), sous forme de diaporama, la production issue de la résidence prévue fin septembre en collaboration avec La Fabrique, à Andrézieux Bouthéon.

L'idée serait de travailler un live avec le groupe afin de compléter et d'enrichir les images. Ainsi projeté, ce récit photographique prendra toute sa dimension et permettra au spectateur de saisir l'ensemble du projet.

Nous aimerions également investir l'espace, de la salle de concert, d'une série de portraits de la jeune génération mostarienne et mettre tous ces visages en écho avec le public.

Ces portraits sont comme suspendus dans le temps, ils apparaissent dans la lumière et disparaissent dans le mouvement. Ce sont les enfants eux mêmes qui ont choisi leur mode d'apparition, nous offrant un flou pudique, à juste distance...»



annexes



Pinhole project a pour objectif de travailler au sein même d'un territoire avec sa population. Il propose une expérience photographique qui va créer une confrontation, une rencontre, une énergie.

Cet atelier mobile nous offre une liberté de mouvement, nous permet de déplacer les lieux habituels de création et d'aller au contact de populations habituellement exclues du champ de l'art.

Il est orienté vers une production d'images mais pas seulement, ce qui nous intéresse, c'est de travailler le photographique en lui-même en confrontant notre pratique à celle de personnes étrangères à la photographie. Nous ne voulons plus être dans la position de l'artiste détenteur du savoir et du sens critique mais travailler sous le mode de la collaboration et de la co-production. Finalement, la photographie n'est qu'un prétexte pour aller vers l'autre, lui permettre d'être actif à son tour et de s'impliquer dans un projet collectif.

Pinhole Project n'est pas un projet social parce qu'il ne répond pas à une demande sociale, il joue plutôt sur la frontière entre l'art et la culture populaire. Pour nous, il est important de montrer les images là où elles ont été produites, ce qui nous amène à penser que la manière de faire et de montrer images est indissociable, nous sommes à la fois monteur et montreur d'images.



LIVRES :

- «Thomas Hirschorn, Musée Précaire Albinet»
ed. Xavier Barral - Les Laboratoires d'Aubervilliers, 2005
- «Sur la photographie», Suzan SONNTAG
ed. Le Seuil, 1979
- «La photographie, un miroir des sciences sociales», Sylvain MARESCA
ed. L'Harmattan, 2001
- «Les pratiques pauvres, du sténopé au téléphone portable»,
Jean-Marie BALDNER et Yannick VIGOUROUX
ed. Isthme édition, 2005
- «Le parti pris du document», J.F. CHEVRIER et P. ROUSSIN
ed. Seuil, 2001
- «Pour un nouvel art politique», Dominique BAQUE
ed. Flammarion, 2004
- «L'Art pour quoi faire»
ed. Autrement, 2001
- «Vie et mort de la Yougoslavie», Paul GARDE
ed. Fayard, 1992
- «Fin de siècle dans les Balkans», Paul GARDE
ed. Odile Jacob, 2001
- «Journal de voyage en Bosnie-Herzégovine», Paul GARDE
ed. Fayard, 1992
- «Les 3 écologies», Félix GUATTARI
ed. Galilée, 1989

REVUES :

- La recherche photographique, numéro 14, 1993
«dévisager»
- La recherche photographique, numéro 19, 1994
«politique critique»
- Bulletin SFP, 7ème série, numéro 4, 1998
Marc PATAUT, entretien réalisé par Michel POIVERT et Paul Louis ROUBERT
- Bulletin SFP, 7ème série, numéro 15, 2002
Gilles SAUSSIÉ, entretien réalisé par Michel POIVERT et Estelle BORIES

- Des territoires en revue, numéro 2, 1999
«Guerre et paix», Jean François CHEVRIER
- Paris photo, numéro 11, 2000
«Voyages and visions: Early photographs from the Wilson Family Collection»
Exposition au Getty Museum, 24 oct - 18 fev 2001
- Paris photo, numéro double 14-15, 2001
«Invitation au voyage»
article de Martine RAVACHE
- De(s)générations, numéro 2, 2007
«Quelques éléments de réflexion autour du collectif AAA CORP»
article de Michel GAILLOT

CONFÉRENCES :

- «La place de l'auteur et du spectateur dans la photographie documentaire»
Gilles SAUSSIÉ - Emmanuelle CHEREL
- «Enjoy Sarajevo», Urbicide, Sonja DICQUEMARE
Colloque post-diplôme école nationale des Beaux Arts de Lyon, 2000
- «La photographie comme lien social» département art et culture du SCEREN
Festival de Arles, séminaire, 2005

FILMS :

- «Le train en marche», 32min, 1971
Chris MARKER
- «Camera Kids», 1h23, 2005
Robert KAUFFMAN et Zana BRISKI

Nous remercions pour leur soutien :

La Bourse Défi Jeunes

Le Programme Envie d'Agir

Le Conseil Général de la Loire

La Mutualité Française

La Société Agfa

Le Lycée Professionnel Sainte Marie

Le Cinéma Le France

Philippe Bonjour Atelier Noir et Blanc

Le Centre Social Boris Vian

Le Journal de l'Animation

Shop Photo Pitiot

et les associations

OKC Abrasevic

Petits Travaux

Drugi Most

Avataria